

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**

Notiziario parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

05/05/2024 – 19/05/2024

Nr./no. 9/2024

Anniversari di matrimonio / Ehejubilare 2024

- 65 anni / Jahre: Angelo Dal Farra ed Edda Marconi*
- 60 anni / Jahre: Giuseppe Lunardon e Lucia Baldan
Michele Antonio De Noia e Dolores Zani
Marco Zanol e Angiolina Brentegani
Josef Michael Schuster und Marialuise Tscholl*
- 55 anni / Jahre: Aldo Boniatti e Marisa Dal Col*
- 50 anni / Jahre: Giuseppe Michele Viti e Hedwig Rassele
Enzo Izzo e Carmen Mattevi*
- 45 anni / Jahre Benno Calcabrina e Paola Baldessarelli
Karl Spechtenhauser und Herlinde Innerhofer*
- 40 anni / Jahre Giampietro Crespiatico ed Elisabetta Galli
Claudio Tomisich e Franca De Gaetano*
- 35 anni / Jahre Francesco Migliaccio e Antonietta Ciavarella
Mario Garzisi ed Annalisa Perbellini
Maurizio Cavatton e Rossella Giusti
Manfred Hölbling und Walburga Fliri
Antonio Lombardi und Johanna Raich
Manfred Schenk und Sabine Piazza*
- 30 anni / Jahre Paolo De Noia e Claudia Taranto*
- 25 anni / Jahre Roberto Federico e Antonella Nizzola
Franco Perissinotto e Patrizia Bernardini
Alessandro Peracchi e Carolina Aranci*
- 20 anni / Jahre Filippo Venezia e Mimma Bossa
Paul Rofner und Christine Sighele
Denis Grandi e Barbara Tessadri*
- 15 anni / Jahre Gianluca Giunti e Carmen Lemb*
- 10 anni / Jahre Nello Menna e Paola Bugna*



Lieben – wie du bist

Meine Freunde sagten seit Jahren zu mir, ich solle mich ändern. Meine Frau nickte dazu. Jeder sagte mir immer wieder, ich solle mich ändern. Ich fand, dass sie recht hatten und ich wollte mich ändern, aber ich brachte es nicht fertig, so sehr ich mich auch bemühte. Dann sagte eines Tages meine Frau zu mir: „Ändere dich nicht! Bleib, wie du bist. Es ist wirklich nicht wichtig, ob du dich änderst oder nicht. Ich liebe dich so, wie du bist. So ist es nun einmal.“ Diese Worte klangen wie Musik in meinen Ohren: „Ändere dich nicht, ändere dich nicht... ich liebe dich.“ Und ich entspannte mich und ich wurde lebendig und Wunder über Wunder, ich änderte mich! – Jetzt weiß ich, dass ich mich nicht wirklich ändern konnte, bis ich jemanden fand, der mich liebte, ob ich mich nun änderte oder nicht. Ich danke dir, dass du es mit mir wagst.

Anthony de Mello

Ama, così come sei

I miei amici mi dicono da anni di cambiare. Mia moglie ha annuito. Tutti continuavano a dirmi di cambiare. Pensavo che avessero ragione e volevo cambiare, ma non importa quanto ci provassi, non riuscivo per quanto mi sforzassi. Poi un giorno mia moglie mi ha detto: “Non cambiare! Resta come sei. Non importa davvero se cambi o no. Ti amo così come sei.” È proprio così. Quelle parole suonarono come musica alle mie orecchie: “Non cambiare, non cambiare... ti amo.” Mi sono rilassato e mi sono animato e, meraviglia delle meraviglie, sono cambiato! – Ora so che non avrei potuto davvero cambiare finché non avessi trovato qualcuno che mi amasse veramente, che fossi cambiato o no. Grazie per aver osato con me!



*Dipinto sulla candela:
Iris Di Carlo*

Signore, Gesù Cristo, Tu sei la luce del mondo, la luce per tutti gli uomini. Come questa candela illumina le tenebre, così rendi la vita delle coppie luminosa con il tuo amore. Dona loro forza e speranza nelle avversità e aiutali a usare la tua luce per illuminare la vita delle altre persone, che vivono e lavorano in mezzo a noi, oggi e ogni giorno, nel tempo e nell'eternità. Amen.

Herr, Jesus Christus, du bist das Licht der Welt, das Licht für alle Menschen. Wie das Licht dieser Kerze das Dunkel erhellt, so mache du das Leben der Paare hell mit deiner Liebe. Schenke ihnen in den Bedrängnissen ihres Lebens Zuversicht und hilf ihnen, mit deinem Licht auch das Leben anderer Menschen hell zu machen, der du lebst und unter uns Menschen wirkst, heute und alle Tage, in Zeit und Ewigkeit. Amen.

**Liturgie nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt**

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa 04.05.	11.30 17.00 18.30	<i>Festa di San Floriano / Fest des Hl. Florian</i> Battesimo di Nikolas Porta Santa Messa prefestiva (Accompagnamento musicale: Coro Parr. SMA) <i>con la partecipazione del gruppo Apito di don Paolo Tonucci per def. fam. Ghirardello Rosa.</i> Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Petra Pföstl Picelli u. Eduard Windegger</i>
Domenica Sonntag 05.05.	10.00 18.00 20.00	6ª Domenica di Pasqua - Anniversari di matrimonio <i>(Lecture: At 10,25-26.34-35.44-48; Sal 97; 1 Gv 4,7-10; Gv 15,9-17)</i> 6. Sonntag der Osterzeit - Feier der Ehejubilare <i>(Lesungen: Apg 10,25-26.34-35.44-48; Ps 98; 1 Joh 4,7-10; Joh 15,9-17)</i> Santa Messa solenne con il rinnovo delle promesse matrimoniali / Festgottesdienst mit Erneuerung des Eheversprechens <i>Eucharistiefeier für Elfriede Raich Taferner; für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler (Gestaltung: kfb und Familienchor)</i> Santa Messa decanale Maiprozession der Stadt Meran / Processione mariana cittadina <i>Beginn: vor der Stadtpfarrkirche St. Nikolaus</i> <i>Inizio: davanti alla chiesa di S. Nicolò</i>
Lu - Mo 06.05.	7.45 17.00 19.00 20.15	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa per def. Rosanna. Bittgang nach Gratsch ins Provinzhaus der Barmherzigen Schwestern Corso di vita nuova nello Spirito con RnS (Hauskapelle)
Ma - Di 07.05.	17.00	Santa Messa
Me - Mi 08.05.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa bilingue con preghiera per i cristiani perseguitati Zweisprachiger Gottesdienst mit Gebet für verfolgte Christen <i>für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk</i>
Gi - Do 09.05.	17.00 17.30	<i>Ascensione del Signore - Christi Himmelfahrt</i> Santa Messa Adorazione in silenzio / stille Anbetung

Ve – Fr 10.05.	17.00 18.00 18.30	Santa Messa Incontro con la Parola (Sala riunioni al 1° piano) Maiandacht (Hauskapelle), Gestaltung: Caritas
Sa – Sa 11.05.	9.30 14.30 17.00 18.30	Erstbeichte (Kirche) Battesimo di Gabriele Sette Santa Messa prefestiva per def. Enea e Gemma. (Accompagnamento musicale: Coro Parr. SMA) Vorabendgottesdienst Eucharistiefeier für Heidi Aichberger; für Fam. Videsott
Domenica Sonntag 12.05.	9.00 10.30 18.00	7ª Domenica di Pasqua - Ascensione del Signore - Festa della mamma (Lecture: At 1,1-11; Sal 46; Ef 4,1-13; Mc 16, 15-20.) 7. Sonntag der Osterzeit - Hochfest von Christi Himmelfahrt - Muttertag (Lesungen: Apg 1,1-11; Ps 47,2-3.6-7.8-9; Eph 4,1-13; Mk 16,15-20) D a n k g o t t e s d i e n s t der Erstkommunionkinder (Gestaltung EK) Eucharistiefeier für Christa Agostini; für Alfons Ungericht; für Marianna Ungericht Kiesswetter; für Eltern Elsner; für die Verst. der Fam. Resch Santa Messa della comunità con battesimo di Marilena Momo (Accompagnamento musicale: Coro dei bambini) Santa Messa decanale
Lu – Mo 13.05.	7.45 17.00 20.15	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa per vive Mirta e Gioia e def. Ernesto Corso di vita nuova nello Spirito con RnS (Hauskapelle)
Ma – Di 14.05.	17.00 20.00	Santa Messa Ökumenische Bibelrunde (gr. Seminarraum)
Me – Mi 15.05.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob (Hauskapelle) Santa Messa bilingue / zweisprachiger Gottesdienst per def. Leonora Cristeli für Beatrix, Josef, Paul, Thomas, Marlene, Bernhard Höglinger-Schenk
Gi – Do 16.05.	17.00 17.30	Santa Messa per def. Delfo Adorazione in silenzio / stille Anbetung
Ve – Fr 17.05.	17.00 18.00 18.30	Santa Messa Incontro con la Parola (Sala riunioni al 1° piano) Maiandacht (Hauskapelle), Gestaltung: Familientreff

Sa – Sa 18.05.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva per Pierino Taranto Vorabendgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Irene Biscardo u. Gatte Hermann</i>
Domenica Sonntag 19.05.	9.00 10.30 18.00 20.00	<u>Domenica di Pentecoste - Prima comunione / Pfingstsonntag</u> <i>(Lectures: At 2,1-11; Sal 103; Gal 5,16-25; Gv 15,26- 27; 16,12-15.)</i> <i>(Lesungen: Apg 2,1–11; Ps 104; Gal 5,16-25; Joh 14,15–16.23b–26)</i> Festgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Werner Vonach (3. Jtg); für Hilde Brunner (4. Jtg) u. Josef und Robert (musikalische Gestaltung: Familienchor)</i> Santa Messa della comunità con Prima Comunione <i>(Accompagnamento musicale: Coro Parr. SMA)</i> Santa Messa decanale Maiandacht in Grissian
Lu – Mo 20.05.	9.00 17.00 20.15	Lunedì di Pentecoste - Maria Madre della Chiesa Pfingstmontag - Maria Mutter der Kirche Pfarrgottesdienst <i>Eucharistiefeier für Verst. der Fam. Gaidaldi, Steiner u. Kofler; für Arme Seelen</i> Santa Messa Corso di vita nuova nello Spirito con RnS (Hauskapelle)

Confessioni e colloqui - Beichtgespräch

Possibilità di confessione nella chiesa dei cappuccini in Via delle Corse
tutti i giorni lavorativi LUN-SAB tra le ore 10.00 e 11.30.

Beichtmöglichkeit bei den Kapuzinern am Rennweg
An allen Werktagen von Montag bis Samstag von 10.00 bis 11.30 Uhr.

In chiesa di Santa Maria Assunta: tutti i sabati dalle ore 15.45 alle 16.45.
11 MAG: d. Gianni 18 MAG: d. Damian 25 MAG: d. Raffaele
In der Kirche Maria Himmelfahrt: jeden Samstag von 15.45 bis 16.45 Uhr.

Spenden im April - Offerte in aprile

Für die Pfarre / per la parrocchia: anlässlich der Taufe von R.F. (50€); von Reinhold u. Erika Theiner (150€); Spesenbeitrag (50€); von Ungenannt (20€, 30€, 40€, 50€); im lieben Gedenken an Carlo Lorenzetti von der Familie (500€); ignoto (20€).

Für die Caritasgruppe: anlässlich des Geburtstages von Walter Unterthurner (20€); von Mathilde Klotz (20€); von Maria Nischler (30€).

Für den Vinzenzverein: von Hochw. Michael Pirpamer (500€); von Frau Birgit Glöggel u. Herrn Arnold Kofler (50€); von Herrn Josef Ernst Gamper (285€).

Per i bisognosi: R.R. (300€).

Gemeinschaftsleben

Maiandacht: Jeden **Freitag** im Mai findet um **18.30 Uhr** in der **Hauskapelle** des Pfarrzentrums eine Maiandacht statt. Alle sind dazu herzlich eingeladen.

Maiprozession der Stadt Meran

Am **Sonntag, den 5. Mai 2024** findet die Maiprozession statt. Treffpunkt: **20.00 Uhr** am unteren Pfarrplatz St. Nikolaus. Prozessionsweg: obere Laubengasse, Sparkassenstraße, obere Freiheitsstraße, Sandplatz. Am Sandplatz findet eine Wort-Gottes-Feier statt. Alle Gläubigen sind herzlich eingeladen!

Bittgang nach Gratsch

Am **Montag, den 06. Mai 2024** findet der gemeinsame Bittgang der Pfarreien Maria Himmelfahrt und St. Nikolaus nach Gratsch statt. Treffpunkt: **19.00 Uhr** an der Ecke C.-Wolf-Straße/Verdistraße. Wir ziehen betend durch die Verdistraße nach Martinsbrunn bis zum Provinzhaus der Barmherzigen Schwestern. Dort feiern wir die Heilige Messe. Alle sind herzlich eingeladen!

Große Nachtwallfahrt der Männer 2024

Am **Montag, den 13. Mai 2024** findet die große Nachtwallfahrt der Männer statt und führt vom Vinzentinum (Brixen) hinauf zum Kloster Neustift.

Treffpunkt: Vinzentinum Brixen um 21.00 Uhr

Festgottesdienst: ca. 22.00 Uhr in der Stiftskirche (Festpredigt: Peter Kocevar)

Bitte Laternen mitbringen!

Preiswatten: Das Grissianteam möchte sich herzlichst bei allen Gönnern, Helfern und Spielern für die treue Unterstützung beim Preiswatten am 27. April 2024, zugunsten der Alten Säge in Grissian, bedanken. *Foto: Team & Gewinner*



Seniorenverein St. Nikolaus: Der Seniorenverein St. Nikolaus lädt am **Donnerstag, den 23. Mai 2024** zum Seniorenausflug nach Proveis und Unsere Liebe Frau im Walde ein. Abfahrt: um 8.00 Uhr an der Ecke Karl-Wolf-Straße/Verdistraße
Anmeldung: bis 20. Mai 2024 bei Frau Gisela Gruber (0473 238198)
Spesenbeitrag für Fahrt und Mittagessen: 30€

Vita di comunità

Processione mariana di maggio cittadina

Domenica 5 maggio 2024 si svolgerà la Processione mariana di Maggio.

Punto d'incontro: **ore 20.00 davanti alla chiesa di San Nicolò.**

Percorso della processione: Via Portici superiori, Via Sparkasse, Corso libertà, Piazza della Rena. La processione si concluderà con la Celebrazione della Parola di Dio in Piazza della Rena. Tutti sono cordialmente invitati a partecipare!

Mercatino per la Festa della mamma: Per la festa della mamma il gruppo missionario organizza un mercatino **sabato 11 maggio dalle 15.30 alle 18 e domenica dalle 9 alle 12 e dalle 16 alle 19.** Si svolgerà all'aperto e si potranno comprare dolci, biscotti e piccoli regali fatti a mano.

I nostri cresimandi in azione: L'ambiente o la natura, per ogni buon cristiano, è parte del creato, per cui l'uomo, che è pure creatura di Dio, ha una responsabilità particolare verso di essa. Salvaguardia del pianeta e impegno verso la comunità sono i valori che alcuni ragazzi del gruppo, che si sta preparando alla cresima, hanno sperimentato domenica 21 aprile partecipando alla manifestazione "Plastic Free" che si è svolta anche a Merano. Insieme ai loro catechisti, sono andati per le strade e nei parchi cittadini a raccogliere plastica, rifiuti vari e soprattutto mozziconi di sigaretta, materiale molto inquinante. "Plastic Free" è un'organizzazione di volontariato apartitica, apolitica, indipendente e senza scopo di lucro, impegnata in progetti concreti e in battaglie per la salvaguardia del pianeta dall'inquinamento da plastica. Brave Martina e Iara! Bravi Salvatore e Daniele!



Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 060 4558 5910 0000 0440 000

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928

Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!

Orario ufficio parrocchiale in Via G.-Carducci 38:

Sig. Gianni / Sig. Pino:

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24:

Frau Annemarie:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr.

Ufficio del PARROCO – Büro des PFARRERS

in Via J.-Speckbacher 24 - 🛎️ PFARRAMT

mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr

in Via G.-Carducci, 38 - 🛎️ UFFICIO

mercoledì dopo la S. Messa delle ore 17.00 / fino alle ore 19.00

mittwochs nach dem Gottesdienst um 17.00 Uhr / bis 19.00 Uhr

Si prega di prenotare un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren

Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.

Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale

www.smassunta.net

Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran
Josef-Speckbacher-Straße 24
I - 39012 Meran
Tel. 0473 / 447639
pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Parrocchia S. Maria Assunta Merano
Via Giosuè Carducci, 38
I - 39012 Merano
Tel. 0473447567 / Fax 04738509933
parr.smassunta@gmail.com